



AUDIOGUIDES
EN FRANÇAIS



UN PARADIS
À DÉCOUVRIR

TO
RRE
MO
LI
NOS

l'origine
du paradis





DÉCOUVREZ
L'ORIGINE
DU PARADIS



INDICE



- 5. Torre de Pimentel**
- 7. Plaza Costa del Sol**
- 9. Jardin Botanique Molino de Inca**
- 11. Casa de los Navajas**
- 13. El Morro**
- 15. Le Parc de la Batería**
- 17. La chaîne de montagnes Torremolinos**
- 19. Centre Culturel Pablo Ruiz Picasso**
- 21. Les plages de Torremolinos**
- 24. Carte des lieux d'intérêt**



Audioguide



Elle a été érigé il y a plus
de 700 ans, vers l'an
1300.

Torre Pimentel



Découvrez la tour qui donne son nom au paradis, la Tour Pimentel

La Torre de Los Molinos, appelée plus tard Torre Pimentel en hommage à **Rodrigo de Pimentel**, un militaire qui a aidé les **Rois Catholiques** à conquérir Málaga à la fin du XV ème siècle, donne le nom de la ville.

La Tour Pimentel est construite avec de la boue mais sur une base solide. Elle mesure 12 mètres de hauteur sur deux étages avec des fenêtres et une grande terrasse. De là, les gardes du **royaume de Grenade** surveillaient l'arrivée d'éventuels intrus par voie maritime. Il suffit de fermer les yeux pour imaginer les guetteurs fixant l'horizon de jour comme de nuit.

Autour de la Tour Pimentel, un petit et **humble quartier de meuniers** a été créé et qui deviendra au fil du temps le Torremolinos moderne. Ce monument sert aujourd'hui de repère historique au coeur de la ville et il a été déclaré **Bien d'Intérêt Culturel** (BIC) pour sa valeur historique.

Dans ses environs, vous trouverez **La Cuesta del Tajo** et la **Calle del Peligro**, une zone piétonne de rues uniques de **style andalou**, regorgeant de **boutiques et de restaurants**, dont beaucoup avec vue sur la mer, et le **Centre d'interprétation touristique**, qui accueille des expositions sur l'histoire du tourisme à Torremolinos.



Cuesta del Tajo



Audioguide



Au cœur de
Torremolinos,
restaurants, boutiques
et art urbain se
réunissent sur cette
place.

Plaza Costa del Sol



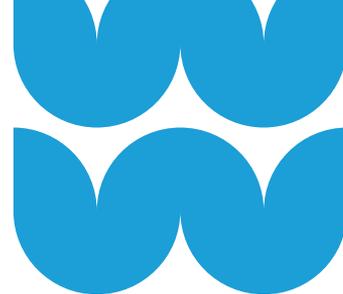
Découvrez une place pleine de vie, la Plaza Costa del Sol

La place Costa del Sol rouvrira ses portes en février 2019, avec la zone piétonne. La nouvelle **pergola**, formée de 28 modules de 6 mètres de haut sur 6 mètres de large, a été conçue exclusivement pour Torremolinos par l'architecte Salvador Moreno Peralta. Elle évoque le **mouvement des vagues de la mer** et a été baptisée "modèle Torremolinos". Elle partage l'espace avec les **sculptures** de Elena Laverón, Francisco Javier Galán Domingo et de l'artiste Jits Bakker, ainsi que **26 espèces florales** et diverses herbes aromatiques, et deux **points de recharge USB gratuits** pour

vos appareils électroniques. Dans l'une des rues environnantes, vous trouverez le **Pasaje Begoña**, un lieu de **mémoire historique LGT-BI**, connu sous le nom de *Stonewall* espagnol.

L'espace central de la place est marqué par la **Casa María Barrabino**, un bâtiment du XIXe siècle de grand intérêt et un joyau du patrimoine architectural et culturel de Torremolinos.

Cette piétonisation a été un point névralgique qui a **uni les différentes places** de la ville, devenant un espace vivant tout au long de l'année avec des **événements en plein air**, des **marchés** et ses **terrasses d'ambiance**.



@silvika79



Audioguide



Réhabilité en 2003,
le Jardin Botanique
compte près d'un millier
d'espèces végétales.

Jardín Botanique Molino de Inca



Découvrez un jardin botanique arrosé par une source, le Molino de Inca

L'histoire de la commune est sans aucun doute liée à celle des **moulins**. Il existe des preuves de son utilisation depuis plusieurs siècles dû au fait que les différentes **sources** de la région ont rendu possible son développement. Certains étaient utilisés pour la **farine**, d'autre pour la fabrication de **papier Brun** ou pour moudre des **céréales**. Ce dernier tait la fonction de Moulin Inca, le plus ancien. Un paradis pour les **amoureux de la nature** et un cadre paisible pour savourer le calme et qui abrite également de nombreuses **espèces d'oiseaux**.

Il y a aussi une **replique de l'ancien Moulin Inca** qui fonctionne grâce à un système complexe profitant de la puissance de l'eau. L'élément liquide continue d'être le protagoniste du **Jardin Botanique**, non seulement pour son rôle ornemental mais parce que ces enclos abritent encore les sources de Torremolinos: **Inca et Albercón del Rey** qui reçue la visite du roi **Alphonse XIII** en 1926. De plus, le complexe Los Mantaiales possède un **jardin japonais** unique.





Audioguide



Un palais de style
néo-mudéjar avec vue
à la mer, au coeur d'El
Bajondillo.

Casa de los Navajas



Découvrez un palais avec vue sur la mer, la Casa de los Navajas

Dans les **années 1920 et 1930**, à côté des premiers établissement hôteliers comme le **Parador de Montemar** ou le **Catillo del Inglés** (résidence hôtelière Santa Clara), certaines familles aisées choisissent Torremolinos comme résidence secondaire. Ainsi, des maisons et des bâtiment ont été érigés dont certains ont un **intérêt architectural unique** comme celui de la famille Navajas, dans la zone du Bajondillo.

Cette demeure a été construite en 1925 et appartenait à la famille Luque-Navajas dédiée au commerce de la canne à sucre, alors fructueux à l'embouchure du fleuve Guadalhorce. Cette in-

dustrie a été favorisé grâce à l'irrigation nécessaire à Málaga, fruit d'un grand travail d'ingénierie pour détourner l'eau des **moulins de Torremolinos** jusqu'à la capitale et ainsi collaborer à sa modernisation.

Dans le palais, de **style néo-mudéjar** et avec des **touches mozarabes**, vous trouverez des **éléments décoratifs en plâtre et en carrelage sévillans**, inspirés par le **Alhambra de Grenade**, par ce qui est devenu un bâtiment historique incontournable à Torremolinos.

Actuellement célébré **mariages et autres cérémonies**, outre les **expositions, concerts et théâtre**.



@hope-elpida_gr



Audioguide



Gala Dalí, partenaire et muse du grand peintre espagnol, a joué dans le premier topless graphiquement documenté de l'histoire de l'Espagne en 1930 à El Morro de Torremolinos.

El Morro

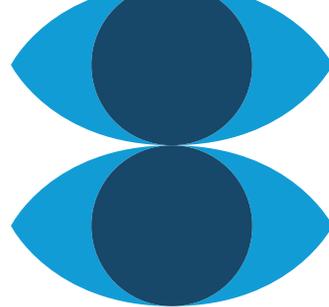


Découvrez une enclave unique lors de votre promenade le long de la Senda Litoral, Le Morro

Ce magnifique **monument naturel** est visible depuis pratiquement n'importe quel point de la côte de Torremolinos. L'immense emplacement occupé par la **Punta ou Morro** est le point central de la ville, la divisant en deux moitiés et servant de **frontière naturelle** entre deux des plages les plus célèbres de la ville: **La Carihuela et El Bajondillo**. Dans le passé, il s'agissait de la frontière physique entre les deux zones, mais une extension de **la promenade** permet de se promener le long de la mer et de profiter d'une promenade unique le long de la Méditerranée, sur le **Sentier du Littoral**

Profitant du **point de vue naturel** sur la corniche en travertin, une **batterie défensive** a été installée ici au XVIIIe siècle. Elle a ensuite été acquise et réaménagée à des fins résidentielles entre la fin du XIXe siècle et le début du XXe siècle par un militaire anglais du nom de **George Langworthy**. Elle fut convertie en l'un des premiers établissements hôteliers de la Costa del Sol sous le nom **d'Hotel Santa Clara**.

Depuis le **Mirador de San-sueña**, enclave d'interprétation culturelle des poètes de la génération 27, vous pourrez profiter de vues spectaculaires sur **El Morro** et la côte de Torremolinos.



La Senda Litoral qui traverse Torremolinos



Audioguide



Le nom du parc vient de l'ancienne batterie défensive côtière qui avait son emplacement ici. Vous pouvez même voir des canons d'artillerie "Schneider" d'époque et deux bunkers souterrains.

Parc de La Batería



Découvrez un poumon vert pour profiter et rouler en famille, dans le Parc de La Batería

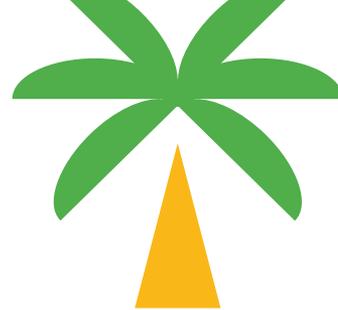
Le parc de la Batería est, grâce à sa position privilégiée **face à la mer**, un des poumons de Torremolinos. L'endroit idéal pour **déconnecter**, oublier l'asphalte **et profiter de la nature sans quitter la ville**.

Situé au nord de La Carrihuela et à côté de **l'arrêt de train de Montemar Alto**, le parc de La Batería a plus de **74 000 mètres carrés pour le loisir, le sport et la famille**. Elle compte avec plus de mille arbres de 25 espèces différentes.

Comme le Central Park de Torremolinos, le parc de la Batería est très fré-

quenté grâce à ses nombreuses attractions. La principale attraction est le **lac de plus de 9 000 mètres carrés**, et il dispose aussi d'une **tour de surveillance** de 15 mètres de haut, d'un **réseau de sentiers**, d'une **zone pour faire de l'exercice**, d'une **piste cyclable**, d'une piste de **course**, d'une grande **zone de jeux pour les enfants** et une **scène** où se déroulent **concerts et spectacles tout au long de l'année**.

L'accès avec des animaux domestiques est autorisé.



@nessaandfamily





Audioguide



Torremolinos possède un bel environnement naturel à quelques minutes du centre-ville. L'enclave la plus importante est La Cañada del Lobo, l'endroit idéal pour en apprendre davantage sur la richesse écologique qui entoure la communauté.

La chaîne de montagnes Torremolinos



Découvrez des itinéraires de randonnée et de nouveaux sentiers, Sierra de Torremolinos

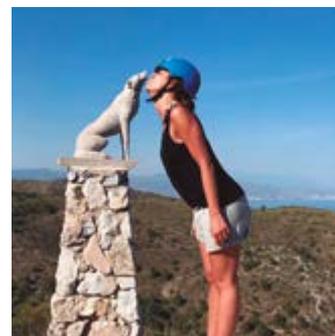
Un beau **réseau de sentiers** traverse une dense forêt de pins parsemée de **chênes verts**, de **chênes-lièges**, d'**oliviers sauvages** et de **palmiers**, espèces typiquement méditerranéennes. Un environnement naturel magnifique à travers lequel vous pouvez grimper jusqu'à des **points de vue** d'où vous pouvez obtenir certaines des meilleures **vues panoramiques** de la Costa del Sol. Dans l'une d'elles se détache la sculpture d'un loup hurlant.

La **“Gran Senda”** (Le Grand Chemin) de Málaga est une route pionnière en Andalousie. Il est relié au **chemin mozarabe de Saint-Jacques** et fait par-

tie du réseau national et européen de sentiers pédestres. **L'étape 34** (GR 249, Benalmádena-Alhaurín de la Torre) passe par Torremolinos, sur un intéressant parcours linéaire de 4,2 kilomètres qui traverse les points les plus élevés des montagnes de la commune et rejoint le téléphérique de Benalmádena. C'est un itinéraire où l'on peut apprécier la richesse de la **flore et de la faune toute l'année** et pratiquer des **sports de montagne** comme le VTT, des exercices de gymnastique et des promenades dans ses magnifiques paysages naturels.



La Gran Senda de Málaga su paso por Torremolinos



@qqbikes



Audioguide



Le centre culturel Pablo Ruiz Picasso est situé dans un bâtiment qui a presque un siècle d'histoire et qui a été déclaré bien d'intérêt culturel en 1990.

Centre Culturel Pablo Ruiz Picasso



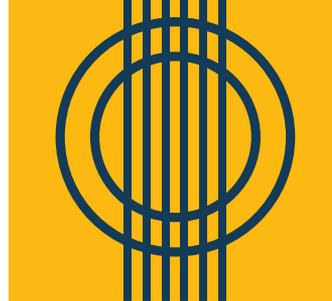
Découvrez un bâtiment unique au cœur de la ville, le Centre Culturel Pablo Ruiz Picasso

Également connu sous le nom de “Ancien collège des Orphelins du Chemin de Fer”, il s’agit d’un bâtiment construit en **1935** par l’architecte **Francisco Alonso Martos**, selon les **idéaux progressistes** qui prévalaient pendant la Seconde République espagnole. La plante du bâtiment reproduit le forme d’un avion, une de ses nombreuses singularités architecturales.

Le centre culturel Pablo Ruiz Picasso est **l’épice-centre de l’art** dans toutes ses disciplines culturelles à Torremolinos. Il accueille toutes sortes **d’activités**

et d’événements culturels. Il dispose d’une salle de réunion, de deux salles de cinéma pour toutes sortes de projections, d’une salle de yoga et d’une salle pour les activités des enfants.

Les locaux de la Casa Cultural Pablo Ruiz Picasso sont utilisés pour organiser toutes sortes de manifestations culturelles et **d’expositions de photographie, de peinture, de sculpture et autres disciplines artistiques**. Il abrite également la salle d’exposition Elena Laverón.



www.torremolinoscultura.es



Audioguide



Mettez votre maillot de bain et vos chancettes, étendez votre serviette et ouvrez le parasol.

El Bajondillo Plage

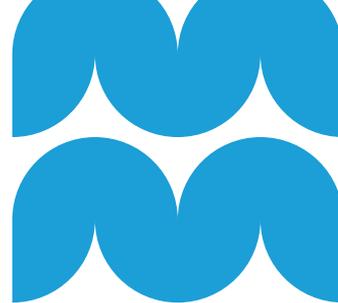


Découvrez le bleu infini et un horizon pour vous perdre sur les plages de Torremolinos

Préparez-vous à profiter de l'une des meilleures plages de la Costa del Sol, au cœur de Torremolinos. La plage Bajondillo, une magnifique étendue de côte de 40 mètres de large et plus d'un kilomètre de long, est située pratiquement **au centre de la ville** et par conséquent, une des des plus fréquentées. Qualifiée comme plage urbaine, elle est très appréciée par les résidents et les touristes, grâce à la **variété de ses services**.

Elle se trouve entre les plages de **La Carihuela** et de **Playamar**. On peut y accéder à pied depuis le centre par la **rue San**

Miguel, très fréquentée, et par d'autres itinéraires. D'une part, par le **Camino de la Playa**, quichemin d'escaliers, et d'autre part, par la célèbre **Cuesta del Tajo**, qui est très escarpée, avec de nombreuses **boutiques d'artisanat et de souvenirs** où vous pourrez trouver le meilleur souvenir de votre séjour à Torremolinos. Il existe également un **ascenseur municipal** pour accéder depuis la Plaza del Panorama (Calle de las Mercedes) jusqu'à la Plaza de los Tajillos. Celui ci fonctionne toute l'année et le prix est de 50 centimes



Camino de la Playa





Audioguide



Il n'est pas difficile d'imaginer pourquoi Grace Kelly, Ava Gardner, Orson Welles ou Frank Sinatra ont choisi cette plage pour profiter de la Méditerranée dans les années 50 et 60.

La Carihuela Plage



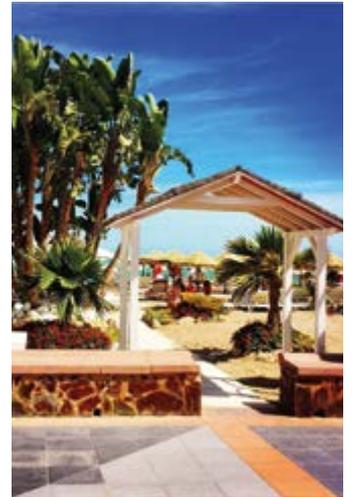
La tradition maritime survit sur l'une des plages les plus importantes de la Costa del Sol

Lorsque la ville s'éveillait au tourisme et que les premiers grands hôtels, tels que le **Tropicana** ou le **Pez Espada**, ouvraient leurs portes, la moitié **d'Hollywood** passait par La Carihuela. Le soleil, ses deux kilomètres de long et son large éventail de restaurants en ont fait l'un des endroits les plus attrayants de Torremolinos, qui conserve encore **le charme du village andalou typique** qu'il était autrefois.

À côté du sable, vous pourrez profiter d'une **magnifique promenade** et de nombreux **magasins, bars, restaurants et clubs de plage** dans l'une des zones les plus caractéristiques et

incontournables de la municipalité. Si vous marchez vers l'ouest, vous atteindrez la **petite plage de Saltillo** et ensuite Puerto Marina, déjà à Benalmádena. Dans l'autre direction se trouve La Punta ou **Morro de Torremolinos**, le monument naturel qui divise le Paseo Marítimo en deux.

Aujourd'hui, La Carihuela continue d'être une plage de référence mondiale. Un lieu **d'installations touristiques modernes**, mais aussi de respect pour ses **origines maritimes**. Les rues de ce quartier conservent leur tradition de pêche, leurs origines humbles et la certitude que l'âme de Torremolinos s'y cache.



@caritamartines





Audioguide



Des bars de plage modernes avec de la musique chill out, un large éventail de loisirs et de restaurants, des activités pour tous les âges et une vie nocturne animée font de la plage de Los Álamos l'une des plus intéressantes de la Costa del Sol.

Los Álamos Plage



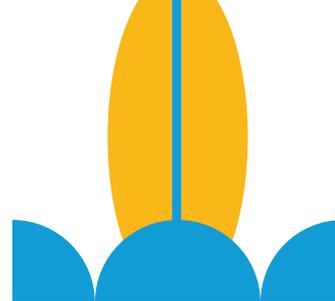
Cette plage large et spacieuse est l'une des plus animées de toute la Costa del Sol

Située à la frontière de la municipalité de Málaga, elle est la plus éloignée du centre de Torremolinos. Son large éventail **d'activités de loisirs et de restaurants** en fait un lieu incontournable si vous souhaitez découvrir une **région jeune**, cosmopolite et **pleine de divertissements**. Vous pouvez vous y rendre à pied, en **bus ou en train** de banlieue avec des arrêts aux gares de La Colina et Los Álamos.

À Los Álamos, vous pouvez vous détendre sous le soleil d'été, vous **promener** le long de la belle promenade en hiver ou découvrir de nouvelles expériences à tout moment

de l'année. De nombreuses entreprises proposent des expériences uniques: **jet skis, pédalos et jetboats**.

Los Álamos est également l'un des quartiers les plus animés de la ville, avec des activités pour tous les âges. Elle dispose d'une grande variété de **clubs de plage** qui, depuis le sable même, vous permettent de profiter de la **meilleure musique** pendant la journée et une grande partie de **la nuit**. Il est également équipé d'aires de pique-nique traditionnelles et de restaurants où vous pourrez trouver la **meilleure gastronomie locale**, avec des **fruits de mer** sains et savoureux.



@eldescandelulu



@michelmartin



1

@ert_sport_health

@gamedosa

5

@marinacomos

@picau82

@poranvalarte_aza

Montemar

El Calvario

Centro

La Carihuela

El Bajondillo

**Vouloir
voir plus?**

Visitez-nous à



Carte

Lieux d'intérêt

- 1 Cañada del Lobo
- 2 Forêts de pins
- 3 Village sportif
- 4 Jardin Botanique Molino de Inca
- 5 Parc Aquatique
- 6 Palais des Congrès
- 7 Terrain de Golf
- 8 Centre Culturel Pablo Ruiz Picasso
- 9 Casa de los Navajas
- 10 Place Costa del Sol
- 11 Place de la Nogalera
- 12 Torre Pimentel
- 13 El Morro
- 14 Place del Remo
- 15 Parc de la Batería

Signalisation

- | | |
|---|---|
|  Office de tourisme |  Grand Chemin de Malaga |
|  Piste cyclable |  Sentier côtier |
|  Poste de secours |  Chemin d'eau |
|  Nettoyages publics |  Arrêt de bus |
|  Camping |  ligne de bus |
|  Zone récréative |  Zone piétonne |
|  Itinéraire de randonnée |  Zone LGBTI |
|  Fontaine |  Accès par escaliers |



www.turismotorremolinos.es | blog.turismotorremolinos.es

 @_TTorremolinos  turismotorremolinos  ttorremolinos